

ATyS Reihe

ATyS *r*, ATyS *g*, ATyS *p*

von 125 bis 3200 A

Zubehör

Klemmenabdeckungen

Anwendung

IP2X Schutz gegen direktes Berühren von Klemmen oder Anschlussstellen.

Vorteile

Trotz Klemmenabdeckungen ist eine Thermographische Überprüfung möglich.

Bemessung (A)	Baugröße	Polzahl	Position	Bestellnummer
125 ... 200	B3	3 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 3014 ⁽¹⁾⁽²⁾
125 ... 200	B3	4 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 4014 ⁽¹⁾⁽²⁾
250 ... 400	B4	3 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 3021 ⁽¹⁾⁽²⁾
250 ... 400	B4	4 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 4021 ⁽¹⁾⁽²⁾
500 ... 630	B5	3 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 3051 ⁽¹⁾⁽²⁾
500 ... 630	B5	4 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 4051 ⁽¹⁾⁽²⁾

(1) Zur kompletten Abdeckung der Front-, Rück-, Ober- und Unterseite des Schalters sind 4 Bestellsätze erforderlich; bei Ausstattung mit Überbrückungsschienen bitte Menge 3 bestellen.

(2) Zur Abdeckung nur der Front oben und unten sind 2 Bestellsätze erforderlich.



access_206_a_2_cat

Berührschuttscheiben

Anwendung

Oberer und unterer Schutz gegen direktes Berühren von Klemmen oder Anschlussstellen.

Für den Schutz stromauf- und abwärts bitte die Menge 1 bestellen.

Bemessung (A)	Baugröße	Polzahl	Position	Bestellnummer
125 ... 200	B3	3 P	oben / unten	1509 3012
125 ... 200	B3	4 P	oben / unten	1509 4012
250 ... 400	B4	3 P	oben / unten	1509 3025
250 ... 400	B4	4 P	oben / unten	1509 4025
500 ... 630	B5	3 P	oben / unten	1509 3063
500 ... 630	B5	4 P	oben / unten	1509 4063
800 ... 1250	B6	3 P	oben / unten	1509 3080
800 ... 1250	B6	4 P	oben / unten	1509 4080
1600	B7	3 P	oben / unten	1509 3160
1600	B7	4 P	oben / unten	1509 4160
2000 ... 3200	B8	3 P	oben / unten	1509 3200
2000 ... 3200	B8	4 P	oben / unten	1509 4200



access_207_a_2_cat

Phasentrennwand

Anwendung

Sicherheitstrennung zwischen den Klemmen, die für den Einsatz bei 690 V AC oder in einer verschmutzten oder staubigen Atmosphäre unerlässlich ist.

Bemessung (A)	Baugröße	Polzahl	Bestellnummer
125 ... 200	B3	3 P	2998 0033
125 ... 200	B3	4 P	2998 0034
250 ... 400	B4	3 P	2998 0023
250 ... 400	B4	4 P	2998 0024
500 ... 630	B5	3 P	2998 0013
500 ... 630	B5	4 P	2998 0014
800 ... 3200	B6 ... B8	3/4 P	enthalten

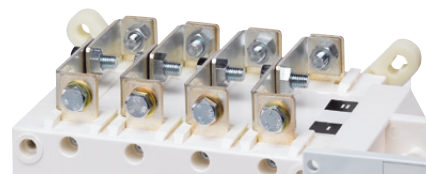
Überbrückungsschienen

Anwendung

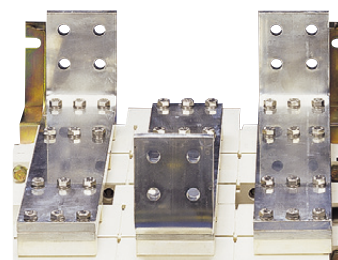
Zur Überbrückung von Stromanschlussklemmen auf der Ausgangsseite des Schalters.

Bemessung (A)	Baugröße	Durchmesser (mm)	Bestellnummer ⁽¹⁾
125 ... 200	B3	20 x 2,5	4109 0019
250	B4	25 x 2,5	4109 0025
315 ... 400	B4	32 x 5	4109 0039
500	B5	32 x 5	4109 0050
630	B5	50 x 5	4109 0063
800 ... 1000	B6	50 x 6	4109 0080
1250	B6	60 x 8	4109 0120
1600	B7	90 x 10	4109 0160

(1) Die Überbrückungsschienen bei einem 3-poligen Gerät bitte mit Menge 3 bestellen und bei einem 4-poligen Gerät mit Menge 4.



access_205_a_2_cat



access_041_a_1_cat

Kupferschienen-Anschlusssteile

Anwendung

Für Bemessungen von 2000 bis 3200 A.

Ermöglicht:

- Flachanschluss: die Anschlusssteile stellen eine Verbindung zwischen den beiden Versorgungsklemmen des gleichen Pols her (Abb. 1).
- Hochkantanschluss: die Anschlusssteile stellen eine Verbindung zwischen den beiden Versorgungsklemmen des gleichen Pols und der Hochkant-Anschlussklemme her.
- Überbrückung oben oder unten zwischen den Polen (Abb. 3).

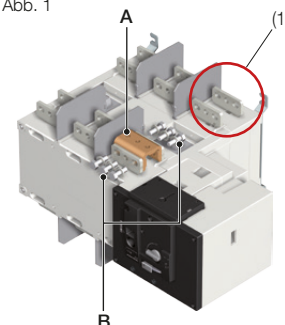
Nach der Installation ist die Speiseklemme für den Anschluss bereit.

Für Bemessung 3200 A werden die Schienenverbinder (Teil A) standardmäßig geliefert. Die Schraubensätze müssen separat bestellt werden.

Anschluss: die in der Tabelle unten angegebenen Mengen beziehen sich auf die erforderliche Teilezahl pro Pol, oben oder unten.

Überbrückungsanschluss: die angegebenen Mengen beziehen sich auf die erforderliche Teilezahl für die Ausführung eines einzelnen Überbrückungsanschlusses zwischen zwei Polen.

Abb. 1



access_459_a_1_x_cat

(1) Einpoliger Anschluss: 1 Pol (oben oder unten) besteht aus zwei Versorgungsklemmen, die mit dem Kupferleiter-Anschlusskit verbunden werden.

	Bestellnummer	2000 – 2500 A			3200 A		
		Abb. 1	Abb. 2	Abb. 3	Abb. 1	Abb. 2	Abb. 3
		Flach	Hochkant	Überbrückungsanschluss I - II	Flach	Hochkant	Überbrückungsanschluss I - II
Anschluss - Teil A	2619 1200	1	1	2 ⁽²⁾	enthalten	enthalten	enthalten
Schraubensatz 35 mm - Teil B	2699 1201	1 ⁽¹⁾		2 ⁽²⁾	1 ⁽¹⁾		2 ⁽²⁾
Schraubensatz 45 mm - Teil B	2699 1200	1 ⁽¹⁾			1 ⁽¹⁾		
T + Schraubensatz - Teil C	2629 1200		1	1		1	1
Halterung + Schraubensatz - Teil D	2639 1200		1			1	
Schiene + Schraubensatz - Teil E	4109 0320			1			1

(1) Schraubenlänge gemäß der Stärke der Schienen wählen, die angeschlossen werden sollen. Bei Schienenlänge über 20 mm sind 45-mm-Schrauben erforderlich.

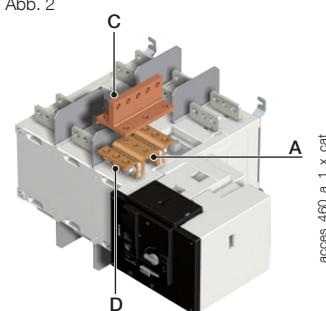
(2) Für Überbrückungsanschlüsse ist die Menge 2 (zwei Teile) erforderlich, um die Verbindung zwischen den beiden Versorgungsklemmen des gleichen Pols für die Schaltergehäuse I und II herzustellen.

Die Mengen der zutreffenden Teile müssen dann mit der Anzahl der Anschlusspunkte multipliziert werden (Versorgungsklemmen), um die erforderliche Gesamtmenge für jedes Teil bestimmen zu können.

Beispiel: Für einen 4-poligen 2500 A ATyS mit vorgeschaltetem Hochkantanschluss (Abb. 2) und nachgeschalteter Brückung (Abb. 3) sind die folgenden Mengen erforderlich:

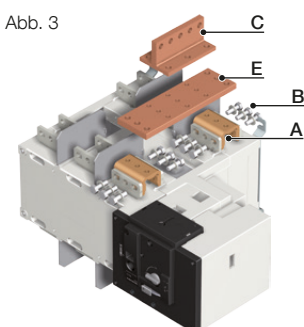
Teil	Menge vorgeschaltet, Hochkantanschluss	Menge nachgeschaltet, Überbrückungsschiene	Gesamtmenge
A	8	8	16
B	8	8	16
C	8	4	12
D	8	0	8
E	0	4	4

Abb. 2



access_460_a_1_x_cat

Abb. 3



access_461_a_1_x_cat

Zubehör (Forts.)

Spartransformator

Anwendung

Für Anwendungen ohne Neutralleiter bietet dieser Transformator die erforderlichen 230 V AC zur Versorgung dieser ATyS-Geräte.

Spezifizierter Schutz für den Transformator:

- Schutz primär:
Sicherungshalter Bestellnr. 57010020 + Sicherung
Bestellnr. 60130000
- Schutz sekundär:
Sicherungshalter Bestellnr. 57010015 + Sicherung
Bestellnr. 60130001.

Bemessung (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 3200	B3 ... B8	1599 4064

Gleichstromversorgung

Anwendung

Ermöglicht, dass ATyS von einer Stromquelle mit 12 oder 24 V DC gespeist werden kann. So nahe wie möglich an der Gleichstromversorgung zu positionieren.

Bemessung (A)	Baugröße	Betriebsspannung	Bestellnummer
125 ... 1600	B3 ... B7	24 V DC / 230 V AC	1599 5112

Stromversorgungsakit

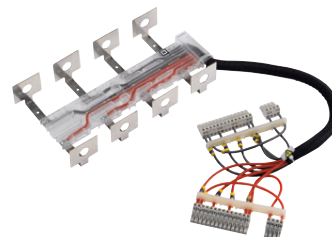
Anwendung

Für die Messung der Stromversorgung und der Spannung (4 Leiter, dreiphasig) für den ATyS g und p. Die Verlegung der Leiter ist so geregelt, dass keine spezielle Schutzanordnung für diese Anschlüsse erforderlich ist.

Der Satz kann oben oder unten am Schalter positioniert werden.

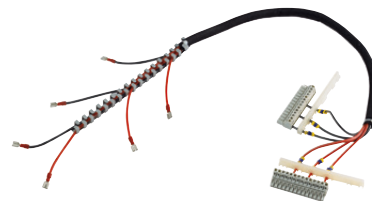
Hinweis: Bei der 3-poligen Version ist die Stromversorgung nicht integriert.

Bausatz für 125 bis 630 A



atys_606_a_1_cat

Bausatz für 800 bis 3200 A



atys_603_a_2_cat

Für ATyS g und ATyS p – 3 Pole

Bemessung (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 200	B3	1559 3012
250	B4	1559 3025
315 ... 400	B4	1559 3040
500 ... 630	B5	1559 3063
800 ... 1000	B6	1559 3080
1250	B6	1559 3120
1600	B7	1559 3160
2000 ... 3200	B8	1559 3200

Für ATyS g und ATyS p – 4 Pole

Bemessung (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 200	B3	1559 4012
250	B4	1559 4025
315 ... 400	B4	1559 4040
500 ... 630	B5	1559 4063
800 ... 1000	B6	1559 4080
1250	B6	1559 4120
1600	B7	1559 4160
2000 ... 3200	B8	1559 4200

Spannungsmessfühler

Anwendung

Bei Verwendung mit ATyS r, g und p ermöglichen die Spannungsmessfühler den direkten Abgriff der Spannung an den ATyS-Stromversorgungsklemmen, um z. B. einen Steuerkreis oder Anzeigelampen für die Stromquellenpräsenz zu versorgen.

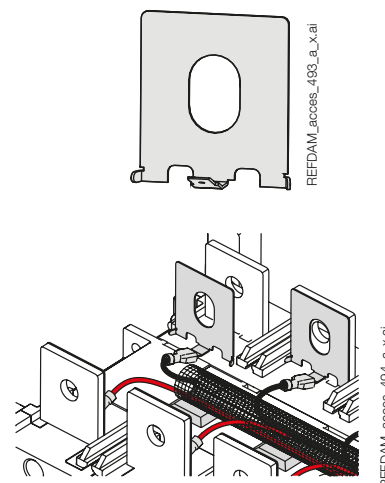
Die Spannungsmessfühler sind mit einem Flachstecker-Anschluss ausgestattet und lassen sich an der Ober- oder Unterseite des Lastumschalters montieren.

Bei ATyS r ermöglicht dieses Zubehörteil den Anschluss an einen Regler ATyS C25 / C35 über den Kabelstrang von ATyS C25.

1 Packung enthält 8 Spannungsmessfühler.

Bei ATyS ≥ 800 A sind Spannungsmessfühler integriert.

Bemessung (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 200	B3	9599 4020
250 ... 400	B4	9599 4040
500 ... 630	B5	9599 4063



Kabelstrang ATyS C25 / C35

Anwendung

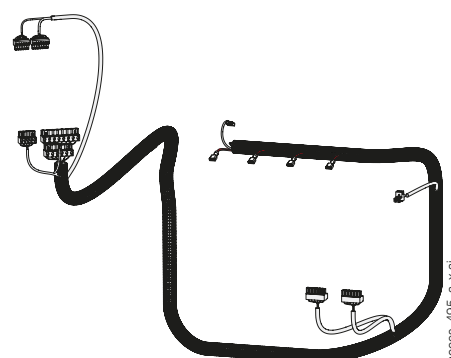
Der Kabelstrang ATyS C25 / C35 ist eine schnelle und zuverlässige Lösung für den Anschluss eines ATyS r Lastumschalters an einen Regler C25 / C35 anzuschließen, um einen automatischen Lastumschalter zu erhalten. Er ist mit Flachstecker-Spannungsabgriffen ausgestattet und bietet eine zuverlässige Verbindung zwischen Regler und Umschalter für folgende Zwecke:

- Überwachung der Verfügbarkeit der eingehenden Stromquellen,
- Überwachung des Umschalter-Status,
- elektrische Verriegelungsfunktion,
- automatische Steuerung und Umschaltung zwischen Stromquellen.

Bietet eine DPS-Hilfsversorgung für ATyS r. Der Kabelstrang ist ca. 2 Meter lang.

Der Kabelstrang ist nur für die Verwendung mit 4 poligem ATyS r vorgesehen und erfordert, dass sich Neutralleiter auf der rechten Seite des Lastumschalters befinden.

Bei ATyS r ≤ 630 A müssen Spannungsmessfühler separat bestellt werden (erforderlich für Spannungsabgriff-Anschlüsse).



Bei Anschluss von ATyS r an einen Regler C25 / C35

Bemessung (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 630	B3 ... B5	9529 4063
800 ... 3250	B6 ... B8	9529 4080

Zubehör (Forts.)

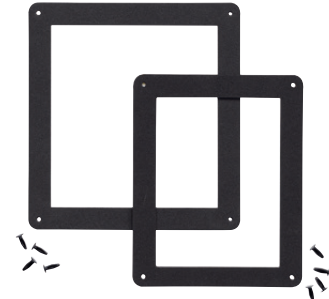
Türeinbaurahmen

Anwendung

Der Türeinbaurahmen bietet einen sauberen und sicheren Abschluss im Ausschnitt des Panels

Für ATyS		
Bemessung (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 630	B3 ... B5	1529 0012
800 ... 3200	B6 ... B8	1529 0080

Für ATyS g und p		
Bemessung (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 630	B3 ... B5	1539 0012
800 ... 3200	B6 ... B8	1539 0080



atys_595_a_2_cat

Hilfskontakt

Anwendung

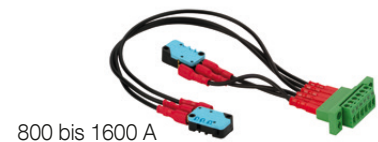
Vorab-Trennung und Signalisierung der Stellungen I und II: jede Bestellnummer bietet 1 NO/NC-Hilfskontakt für die Stellungen I und II. Bei jeder Stellung können bis zu 2 Hilfskontakte hinzugefügt werden. Geeignet zur Verwendung als 1. oder 2. Hilfskontakt.

Hilfskontakt für Niederspannung: Bitte kontaktieren Sie uns. ATyS werden standardmäßig mit 1 NO-Hilfskontakt für alle drei Schaltstellungen geliefert, der sich in der Motoreinheit befindet.

Bemessung (A)	Baugröße	Nennstrom (A)	Betriebsstrom I _e (A)			
			250 V AC AC-13	400 V AC AC-13	24 V DC DC-13	48 V DC DC-13
125 ... 3200	B3 ... B8	16	12	8	14	6

Bemessung (A)	Baugröße	Montagetyp ⁽¹⁾	Bestellnummer
125 ... 630	B3 ... B5	Kundenmontage	1599 0502
800 ... 1600	B6 ... B7	Kundenmontage	1599 0532
2000 ... 3200	B8	-	2 AC pro Stellung serienmäßig verbaut

(1) Bei werksseitiger Montage bitte anfragen.



800 bis 1600 A

acces_398_a

Wenn zusätzliche Hilfskontakte erforderlich sind, kontaktieren Sie uns bitte.



125 bis 630 A

acces_397_a

3-Stellungs-Verriegelung (I - 0 - II)

Anwendung

Ermöglicht die Verriegelung des Produkts mit Vorhängeschloss in den Schaltstellungen I, 0 und II (werkseitig montiert).

Bemessung (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 630	B3 ... B5	9599 0003
800 ... 3200	B6 ... B8	9599 0004



atys_867_a

Schlüsselgriff-Verriegelungssystem

Anwendung

Wenn sich das Gerät im manuellen Modus befindet, ist die Verriegelung in Position 0 mit der RONIS EL11AP Verriegelung (werkseitig montiert) möglich.

Die Verriegelung ist standardmäßig in Position 0 eingestellt. Mit Vorhängeschloss-Zubehör mit 3 Stellungen: Verriegelung mit Schlüssel in den Stellungen I, 0 und II.

Schlösser (Schlüsselnr. beliebig):

- RONIS EL11AP, Bestellnr. 4409 8511
- TRAYVOU XOP10, Bestellnr. 4409 8601

Bemessung (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 630	B3 ... B5	9599 1006
800 ... 3200	B6 ... B8	9599 1004

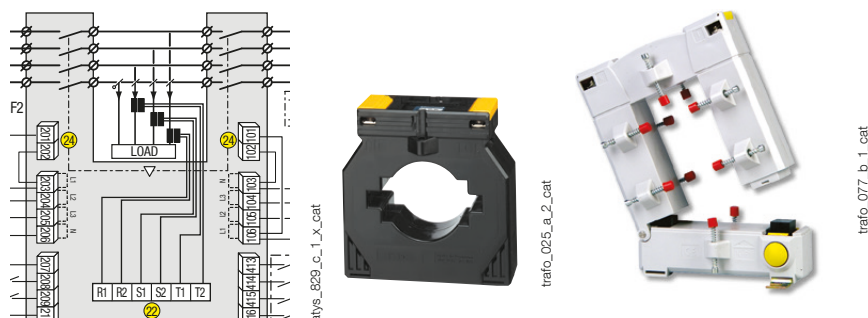


atys_866_a

Stromwandler

Verwendung - nur für ATyS p

Bei der Verwendung mit ATyS-p-Einheiten können über die Stromwandler Informationen zur Stromauslastung bereit gestellt werden.



Optionale Plug-in-Module

Anwendung – für ATyS g und ATyS p

Anzahl der Module pro Gerät

ATyS g: Nur kompatibel mit RS485-JBUS/MODBUS-Modul. Es kann maximal ein Modul installiert werden (Einbau in jedem Steckplatz möglich).

ATyS p: Es können maximal vier Module eingebaut werden. Bei Installation eines Ethernet-Kommunikationsmoduls können nur 2 zusätzliche Module eingebaut werden.



Schnittstelle RS485 JBUS / MODBUS®

- RS485-Verbindung mit MODBUS® Protokoll (Geschwindigkeit bis zu 38400 Baud).

2 Eingänge – 2 Ausgänge

- 2 Eingänge und 2 Ausgänge (programmierbar) an jedem Modul.

Ethernet-Kommunikation

- Ethernet-Verbindung mit MODBUS/TCP oder JBUS / MODBUS RTU über TCP.
- In die Ethernet Webserver-Software eingebettet.

Ethernet-Kommunikation mit RS485-JBUS/MODBUS-Gateway

- Ethernet-Verbindung mit MODBUS/TCP oder JBUS / MODBUS RTU über TCP.
- Anschluss von 1 bis 247 RS485 JBUS / MODBUS-Slaves.
- In die Ethernet Webserver-Software eingebettet.

Analoge Ausgänge

- Ausgänge zuweisen auf: 3 I, I_n, 3 V, 3 U, F, ± ΣP, ± ΣQ, ΣS.

Impulsausgänge

- 2 konfigurierbare Impuls-Ausgänge (Typ, Gewicht und Dauer) auf ± kWh, ± kvarh und kVAh.

Beschreibung des Zubehörs	Geeignet für	Bestellnummer
MODBUS-Kommunikation über RS485	ATyS g und p	4825 0092
2 Eingänge – 2 Ausgänge	ATyS p	1599 2001
Ethernet-Schnittstelle (in die Ethernet Webserver-Software eingebettet)	ATyS p	4825 0203
Ethernet-Schnittstelle + RS485 MODBUS Gateway (in die Ethernet Webserver-Software eingebettet)	ATyS p	4825 0204
Analoge Ausgänge	ATyS p	4825 0093
Impulsausgänge	ATyS p	4825 0090

ATyS Reihe

ATyS r, ATyS g, ATyS p
von 125 bis 3200 A

Zubehör (Forts.)

Schnittstellen für externe Kommunikation

Anwendung

Für die externe Anzeige von Quellenverfügbarkeit und Schaltstellung; typischerweise vorne an der Schaltschranktür angebracht, wenn das Gerät in einem Schrank montiert ist. Die Schnittstellen werden von der ATyS Schaltung über das RJ45 Anschlusskabel versorgt.

Maximale Kabellänge: 3 m.

D10 – für ATyS g

Anzeige von Quellenverfügbarkeit und Stellung; typischerweise vorne an der Schaltschranktür.

Schutzart: IP21

Beschreibung des Zubehörs	Geeignet für	Bestellnummer
D10	ATyS g	9599 2010
D20	ATyS p	9599 2020

D20 - für ATyS p

Neben den Funktionen des D10 ermöglicht der D20 die Anzeige von Messungen bzw. die Steuerung und Konfiguration über das vordere Anzeigefeld.

Schutzart: IP21

Türmontage

2 Bohrungen Ø 22,5.

ATyS Lastumschalter über RJ45-Kabel, nicht isoliert. Kabel als Zubehörteil erhältlich.



Anschlusskabel für externe Schnittstellen

Anwendung

Zur Verbindung einer externen Schnittstelle (Typ D10 oder D20) mit einem Steuergerät (ATyS g oder p).

Eigenschaften

8 durchgehende, nicht isolierte RJ45-Kabel, Länge 3 m.



Für ATyS g und p

Typ	Länge	Bestellnummer
RJ45-Kabel	3 m	1599 2009

Plombierbare Abdeckung

Verwendung – für ATyS g

Verhindert den Zugriff auf die Konfiguration der Geräte ATyS g (Siegel mitgeliefert).

Bemessung (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 3200	B3 ... B8	9599 0000



Schlüssel-Wahlschalter Auto/Manuell

Anwendung

Ersetzt den standardmäßigen Wahlschalter Auto/Manuell durch einen Schlüssel-Wahlschalter.

Bemessung (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 3200	B3 ... B8	9599 1007



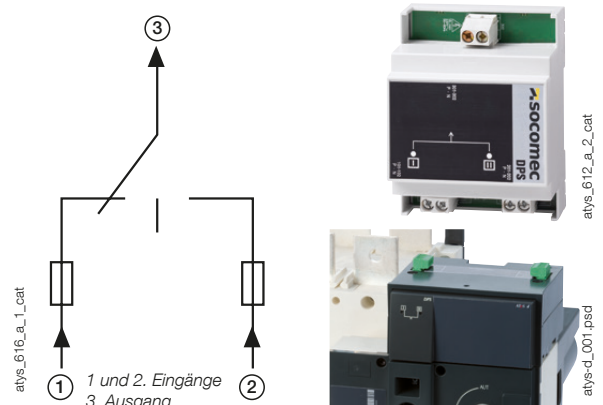
Doppelte Stromversorgung - DPS

Anwendung

Ermöglicht die Versorgung eines ATyS r mit zwei 230 V AC, 50/60 Hz Quellen.

	ATyS DPS	Modulare DPS
Spannung (V AC)		
Min.	166	200
Max.	332	288
Strom (A)		
Max. Ausgang	15	3,15
Anschluss (mm²)		
Max.	2,5	6

Beschreibung	Geeignet für ATyS r	Bestellnummer
Modulare DPS	125 ... 1600 A	1599 4001
ATyS DPS	125 ... 3200 A	9539 2001

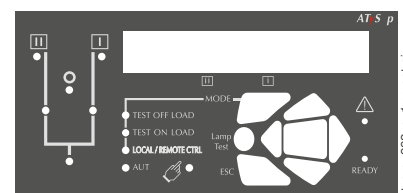


Ersatzteile

ATyS p Frontpaneel

Dieses Frontpaneel wird nur für den ATyS p verwendet, wenn Quelle 2 an Einheit I, und Quelle 1 an Einheit II angeschlossen sind. Die Stellungen I und II sind am Frontpaneel umgekehrt.

Produktmodell	Bestellnummer
ATyS p	9599 1008



Elektronikmodul – Steuergerät

Die elektrischen Komponenten von ATyS g und p lassen sich im Fehlerfall problemlos austauschen, auch unter Last.

Produktmodell	Bestellnummer
ATyS g	9559 2001
ATyS p	9579 2001



Motormodul

Die Motoreinheiten von ATyS r, g und p lassen sich im Fehlerfall problemlos austauschen, auch unter Last.

Bemessung (A)	Bestellnummer
125 ... 200	9509 5020
250 ... 400	9509 5040
500 ... 630	9509 5063
800 ... 1250	9509 5120
1600	9509 5160
2000 ... 3200	9509 5320



Technische Daten (gemäß IEC 60947-3 und IEC 60947-6-1)

125 bis 630 A

Thermischer Strom I_{th} bei 40 °C	125 A	160 A	200 A	250 A	315 A	400 A	500 A	630 A
Baugröße	B3	B3	B3	B4	B4	B4	B5	B5
Bemessungsisolationsspannung U_i (V) (Hauptstromkreis)	800	800	800	1000	1000	1000	1000	1000
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U_{imp} (kV) (Hauptstromkreis)	8	8	8	12	12	12	12	12
Bemessungsisolationsspannung U_i (V) (Steuerkreis)	300	300	300	300	300	300	300	300
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U_{imp} (kV) (Steuerkreis)	4	4	4	4	4	4	4	4

Bemessungsbetriebsströme I_e (A) gemäß IEC 60947-6-1

Nennspannung	Gebrauchskategorie	125	160	200	250	315	400	500	630
415 V AC	AC-31 B								
415 V AC	AC-32 B								
415 V AC	AC-33 B								

Bemessungsbetriebsströme I_e (A) gemäß IEC 60947-3

Nennspannung	Gebrauchskategorie	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾
415 V AC	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
415 V AC	AC-22 A / AC-22 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
415 V AC	AC-23 A / AC-23 B	125/125	160/160	200/200	200/200	315/315	400/400	500/500	630/630
500 V AC	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
500 V AC	AC-22 A / AC-22 B	125/125	160/160	200/200	200/250	200/315	200/400	500/500	500/500
500 V AC	AC-23 A / AC-23 B	80/80	80/80	80/80	200/200	200/200	200/200	400/400	400/400
690 V AC ⁽³⁾	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	200/200	200/200	200/200	500/500	500/500
690 V AC ⁽³⁾	AC-22 A / AC-22 B	125/125	125/125	125/125	160/160	160/160	160/160	400/400	400/400
690 V AC ⁽³⁾	AC-23 A / AC-23 B	63/80	63/80	63/80	125/125	125/125	125/125	400/400	400/400
220 V DC	DC-21 A / DC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/500	630/630
220 V DC	DC-22 A / DC-22 B	125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/500	630/630
220 V DC	DC-23 A / DC-23 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 V DC ⁽²⁾	DC-21 A / DC-21 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 V DC ⁽²⁾	DC-22 A / DC-22 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 V DC ⁽²⁾	DC-23 A / DC-23 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630

Bedingter Bemessungskurzschlussstrom mit gG-Sicherung nach DIN, gemäß IEC 60947-3

Prospektive, mit Sicherung geschützte Kurzschlussfestigkeit bei 415 V AC (kA eff.)	100	100	50	50	50	50	50	50
Prospektive, mit Sicherung geschützte Kurzschlussfestigkeit bei 690 V AC (kA eff.)				50	50	50	50	50
Zugeordnete Sicherungsgröße (A)	125	160	200	250	315	400	500	630

Kurzschlussfestigkeit ohne Schutz gemäß IEC 60947-3

Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 0,3 s I_{cw} bei 415 V AC (kA eff.)	12	12	12	15 ⁽⁴⁾	15 ⁽⁴⁾	15 ⁽⁴⁾	17 ⁽⁴⁾	17 ⁽⁴⁾
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 1 s I_{cw} bei 415 V AC (kA eff.)	7	7	7	8 ⁽⁴⁾	8 ⁽⁴⁾	8 ⁽⁴⁾	11 ⁽⁴⁾	10 ⁽⁴⁾
Bemessungsstoßstromfestigkeit bei 415 V AC (kA-Scheitelwert)	20	20	20	30	30	30	45	45

Anschluss

Min. Cu-Kabelquerschnitt gemäß IEC 60947-1 (mm²)	35	35	50	95	120	185	2 x 95	2 x 120
Empfohlener Querschnitt Cu-Sammelschiene (mm²)							2 x 32 x 5	2 x 40 x 5
Maximaler Cu-Kabelquerschnitt (mm²)	50	95	120	150	240	240	2 x 185	2 x 300
Maximale Cu-Sammelschienenbreite (mm)	25	25	25	32	32	32	50	50
Min./max. Anzugsdrehmoment (Nm)	9/13	9/13	9/13	20/26	20/26	20/26	40/45	40/45
Verlustleistung (W/Pol)	1,9	3,2	4,1	5,9	7,8	15,1	17	32,4

Umschaltzeit (Bemessungsspannung, nach Befehlseingang)

Umschaltzeit I - 0 oder II - 0 (s)	0,85	0,85	0,85	0,9	0,9	0,9	0,95	0,95
I-0 oder II-0 (s)	0,55	0,55	0,55	0,5	0,5	0,5	0,55	0,55
Einschaltzeit („Stromausfall“ I-II), Minimum (s)	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4

Stromversorgung

Min./max. Hilfsstromversorgung (V AC)	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332
---------------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

Leistungsaufnahme der Steuerung

Einschalt- / Nennleistung (VA) – ATyS r	184/92	184/92	184/92	276/115	276/115	276/115	276/150	276/150
Einschalt- / Nennleistung (VA) – ATyS g, p	206/114	206/114	206/114	298/137	298/137	298/137	298/172	298/172

Mechanische Kennwerte

Lebensdauer (Anzahl der Schaltspiele)	10.000	10.000	10.000	8.000	8.000	8.000	5.000	5.000
Gewicht ATyS r 3 P / 4 P (kg)	5,7/6,9	5,7/6,9	5,7/6,9	6,6/7,4	6,7/7,8	6,7/7,8	11,4/13,3	11,9/14,0
Gewicht ATyS g, p, 3 P / 4 P (kg)	6,8/8,0	6,8/8,0	6,8/8,0	7,7/8,5	7,8/8,9	7,8/8,9	12,5/14,4	13,0/15,1

(1) Kategorie mit Index A = häufiger Betrieb -

Kategorie mit Index B = gelegentliche Betätigung.

(2) 3-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe für '+' und 1 Pol für '-'.
 4-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe je Polarität.

(3) Phasentrennwände müssen an den Gehäusen installiert werden.

(4) Werte bei 690 V AC.

800 bis 3200 A

Thermischer Strom I_{th} bei 40 °C	800 A	1000 A	1250 A	1600 A	2000 A	2500 A	3200 A
Baugröße	B6	B6	B6	B7	B8	B8	B8
Bemessungsisolationsspannung U_i (V) (Hauptstromkreis)	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U_{imp} (kV) (Hauptstromkreis)	12	12	12	12	12	12	12
Bemessungsisolationsspannung U_i (V) (Steuerkreis)	300	300	300	300	300	300	300
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U_{imp} (kV) (Steuerkreis)	4	4	4	4	4	4	4
Bemessungsbetriebsströme I_e (A) gemäß IEC 60947-6-1							
Nennspannung	Gebrauchskategorie						
415 VAC	AC-31 B	800	1000	1250	1600	2000	3200
415 VAC	AC-32 B	800	1000	1250	1250	2000	2000
415 VAC	AC-33 B	800	1000	1000	1000	1250	1250
Bemessungsbetriebsströme I_e (A) gemäß IEC 60947-3							
Nennspannung	Gebrauchskategorie	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾
415 VAC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500
415 VAC	AC-22 A / AC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500
415 VAC	AC-23 A / AC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250	-/1600	-/1600
500 VAC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2000
500 VAC	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1600/1600		
500 VAC	AC-23 A / AC-23 B	630/630	630/630	800/800	1000/1000		
690 V AC ⁽³⁾	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2000
690 V AC ⁽³⁾	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1000/1000		
690 V AC ⁽³⁾	AC-23 A / AC-23 B	630/630	630/630	800/800	800/800		
220 V DC	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250		
220 V DC	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250		
220 V DC	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250		
440 V DC ⁽²⁾	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250		
440 V DC ⁽²⁾	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250		
440 V DC ⁽²⁾	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250		
Bedingter Bemessungskurzschlussstrom mit gG-Sicherung nach DIN, gemäß IEC 60947-3							
Prospektive, mit Sicherung geschützte Kurzschlussfestigkeit bei 415 V AC (kA eff.)		50	50	100	100		
Prospektive, mit Sicherung geschützte Kurzschlussfestigkeit bei 690 V AC (kA eff.)		50	50	50			
Zugeordnete Sicherungsgröße (A)		800	1000	1250	2x800		
Kurzschlussfestigkeit ohne Schutz gemäß IEC 60947-3							
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 0,3 s I_{cw} bei 415 V AC (kA eff.)		64	64	64	78	78	78
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 1 s I_{cw} bei 415 V AC (kA eff.)		35	35	35	50	50	50
Bemessungsstoßstromfestigkeit bei 415 V AC (kA-Scheitelwert)		55	55	80	110	120	120
Anschluss							
Min. Cu-Kabelquerschnitt gemäß IEC 60947-1 (mm²)		2 x 185					
Empfohlener Querschnitt Cu-Sammelschiene (mm²)		2 x 50 x 5	2 x 63 x 5	2 x 60 x 7	2 x 100 x 5	3 x 100 x 5	2 x 100 x 10
Maximaler Cu-Kabelquerschnitt (mm²)		4 x 185	4 x 185	4 x 185	6 x 185		
Maximale Cu Sammelschienebreite (mm)		63	63	63	100	100	100
Min./max. Anzugsdrehmoment (Nm)		9/13	9/13	20/26	40/45	40/45	40/45
Verlustleistung (W/Pol)		41,7	46,9	93,3	122	178	255
Umschaltzeit (Bemessungsspannung, nach Befehlseingang)							
Umschaltzeit I - 0 oder II - 0 (s)		2,8	2,8	2,8	2,9	2,8	2,8
I-0 oder II-0 (s)		1,4	1,4	1,4	1,4	1,8	1,8
Einschaltzeit („Stromausfall“ I-II), Minimum (s)		1,4	1,4	1,4	1,5	1	1
Stromversorgung							
Min./max. Hilfsstromversorgung (V AC)		166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332
Leistungsaufnahme der Steuerung							
Einschalt- / Nennleistung (VA) – ATyS r,		460/184	460/184	460/184	460/230	812/322	812/322
Einschalt- / Nennleistung (VA) – ATyS g, p		482/206	482/206	482/206	482/252	834/344	834/344
Mechanische Kennwerte							
Lebensdauer (Anzahl der Schaltspiele)		4.000	4.000	4.000	3.000	3.000	3.000
Gewicht ATyS r 3 P / 4 P (kg)		27,9/32,2	28,4/32,9	28,9/33,6	33,1/39,4	50,7/61,6	50,7/61,6
Gewicht ATyS g, p, 3 P / 4 P (kg)		29,0/33,3	29,5/34,0	30,0/34,7	34,2/40,5	51,8/62,7	51,8/62,7

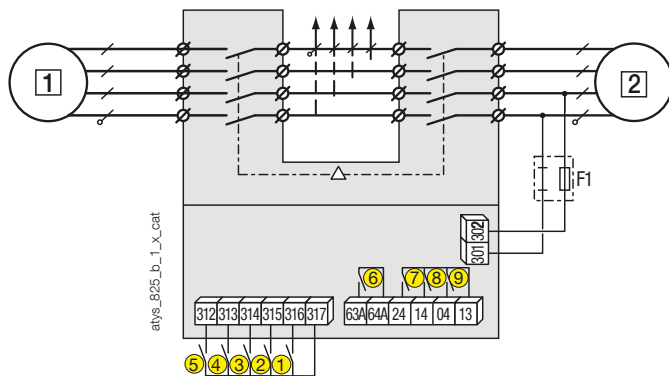
(1) Kategorie mit Index A = häufiger Betrieb -

Kategorie mit Index B = gelegentliche Betätigung.

(2) 3-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe für '+' und 1 Pol für '-'.
 (3) Phasentrennwände müssen an den Gehäusen installiert werden.
 (4) Werte bei 690 V AC.

Anschlüsse und Klemmen

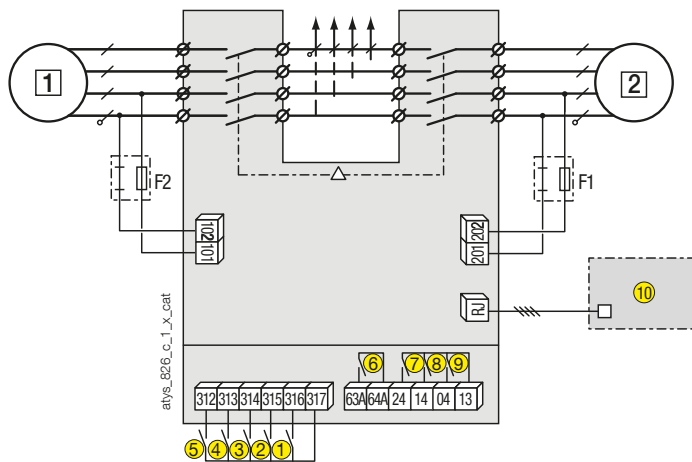
ATyS r



- 1 Primärquelle (Netz oder Generatorgruppe)
- 2 Netz (Hauptnetz oder Generatorgruppe)

- 1: Befehl Schaltstellung 0 (Schütz oder Logik, wenn geschlossen)
- 2: Befehl Schaltstellung I
- 3: Befehl Schaltstellung II
- 4: Primärer Befehl Schaltstellung 0
- 5: Das Schließen dieses Kontakts ermöglicht Schaltstellungsbefehle
- 6: Bereitschaftsrelais
- 7: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung II befindet
- 8: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung I befindet
- 9: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung 0 befindet

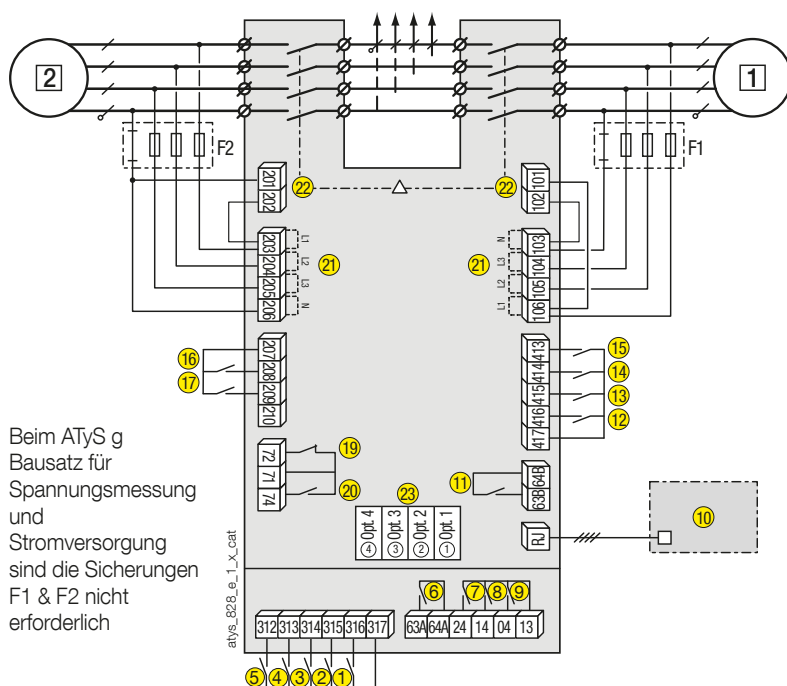
ATyS r mit ATyS DPS



- 1 Primärquelle (Hauptnetz oder Generatorgruppe)
- 2 Notstromquelle (Hauptnetz oder Generatorgruppe)

- 1: Befehl Schaltstellung 0 (Schütz oder Logik, wenn geschlossen)
- 2: Befehl Schaltstellung I
- 3: Befehl Schaltstellung II
- 4: Primärer Befehl Schaltstellung 0
- 5: Das Schließen dieses Kontakts ermöglicht Schaltstellungsbefehle
- 6: Bereitschaftsrelais
- 7: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung II befindet
- 8: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung I befindet
- 9: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung 0 befindet
- 10: D10 Externe Schnittstelle

ATyS g

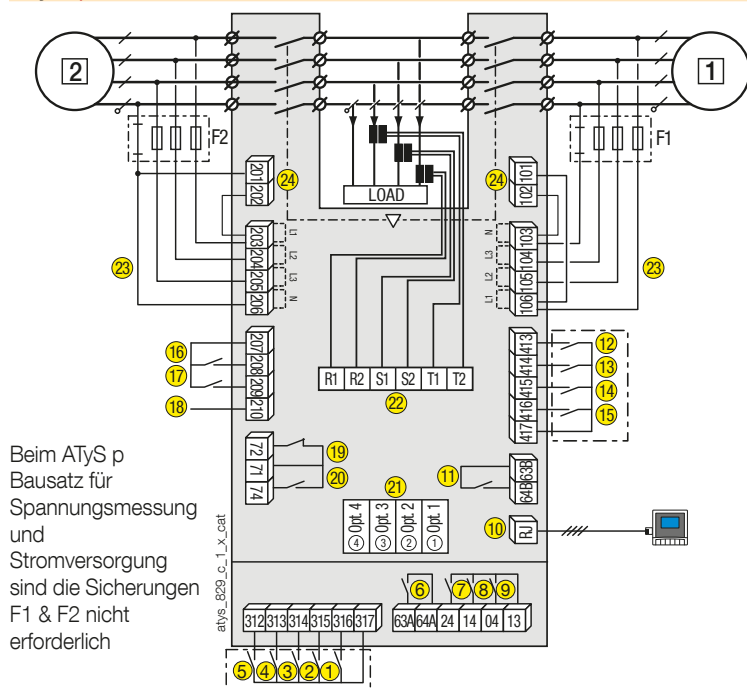


- 1 Primärquelle (Hauptnetz)
- 2 Notstromquelle (Generatorgruppe oder Netz)
- 1: Befehl Schaltstellung 0 (Schütz oder Logik, wenn geschlossen)
- 2: Befehl Schaltstellung I
- 3: Befehl Schaltstellung II
- 4: Primärer Befehl Schaltstellung 0
- 5: Das Schließen dieses Kontakts ermöglicht Schaltstellungsbefehle
- 6: Relais Verfügbarkeit Motoreinheit
- 7: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung II befindet
- 8: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung I befindet
- 9: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung 0 befindet
- 10: D10 Externe Schnittstelle
- 11: Relais Verfügbarkeit Elektrische Einheit
- 12: automatischer Betrieb unterbunden
- 13: manuelle Rückschaltung bestätigen
- 14: Bypass für Zeitverzögerung 2AT
- 15: M/G: Prioritätstest unter Last
M/M: Betrieb mit oder ohne Priorität
- 16: Ferntest ohne Last
- 17: M/G: Test unter Last
M/M: Auswahl der Präferenzquelle
- 19-20: Start-/Stopp-Befehle für Generatorgruppe

Befehl	71/72 (19)	71/74 (20)
Generator Start	Kontakt geschlossen	Kontakt offen
Generator Stopp	Kontakt offen	Kontakt geschlossen

- 21: Spannungseingänge
- 22: Leistungseingänge
- 23: 4 Steckplätze für optionales RS485-Kommunikationsmodul

ATyS p



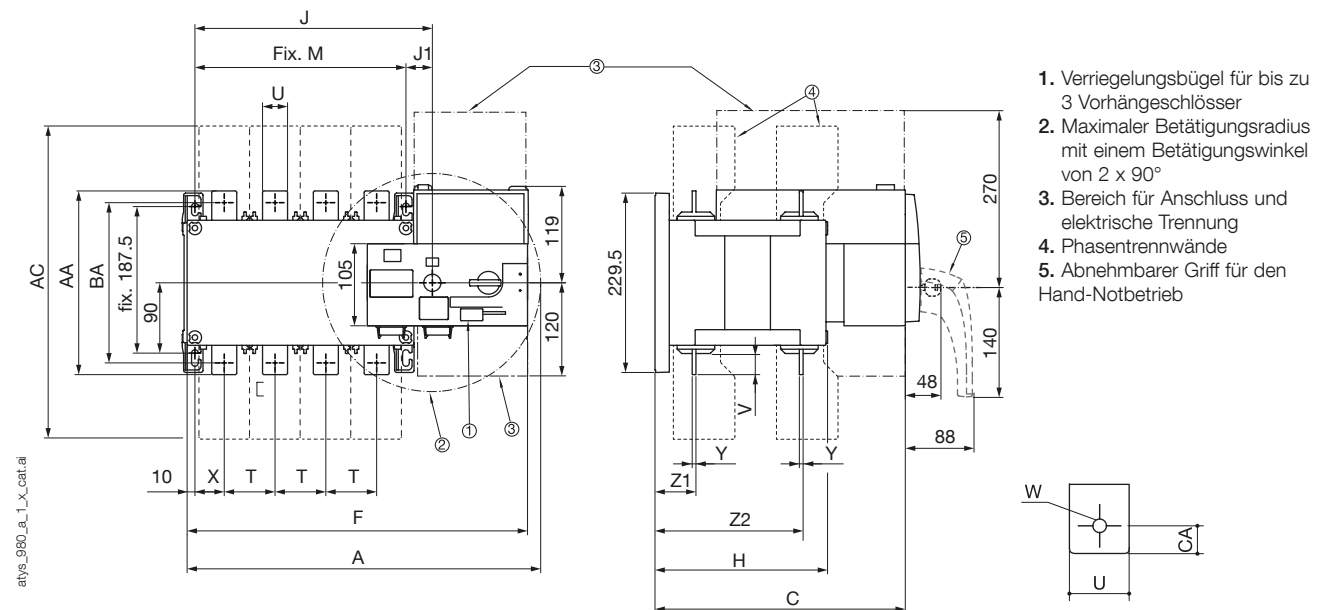
- 1 Primärquelle (Netz oder Generator)
- 2 Notstromquelle (Netz oder Generator)
- 1: Befehl Schaltstellung 0 (Schütz oder Logik, wenn geschlossen)
- 2: Befehl Schaltstellung I
- 3: Regelung Schaltstellung II
- 4: Primärer Befehl Schaltstellung 0
- 5: Das Schließen dieses Kontakts ermöglicht Schaltstellungsbefehle
- 6: Relais Verfügbarkeit Motoreinheit
- 7: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung II befindet
- 8: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung I befindet
- 9: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung 0 befindet
- 10: D20 Externe Schnittstelle
- 11: Relais Verfügbarkeit Elektrische Einheit
- 12-17: programmierbare Eingänge
- 18: Hilfsstromversorgung für optionale Module
- 19-20: Start-/Stopp-Befehle für Generatorgruppe

Befehl	71/72 (19)	71/74 (20)
Generator Start	Kontakt geschlossen	Kontakt offen
Generator Stopp	Kontakt offen	Kontakt geschlossen

- 21: 4 Steckplätze für optionale Module
- 22: Anschluss für T1-Messung
- 23: Spannungseingänge
- 24: Leistungseingänge

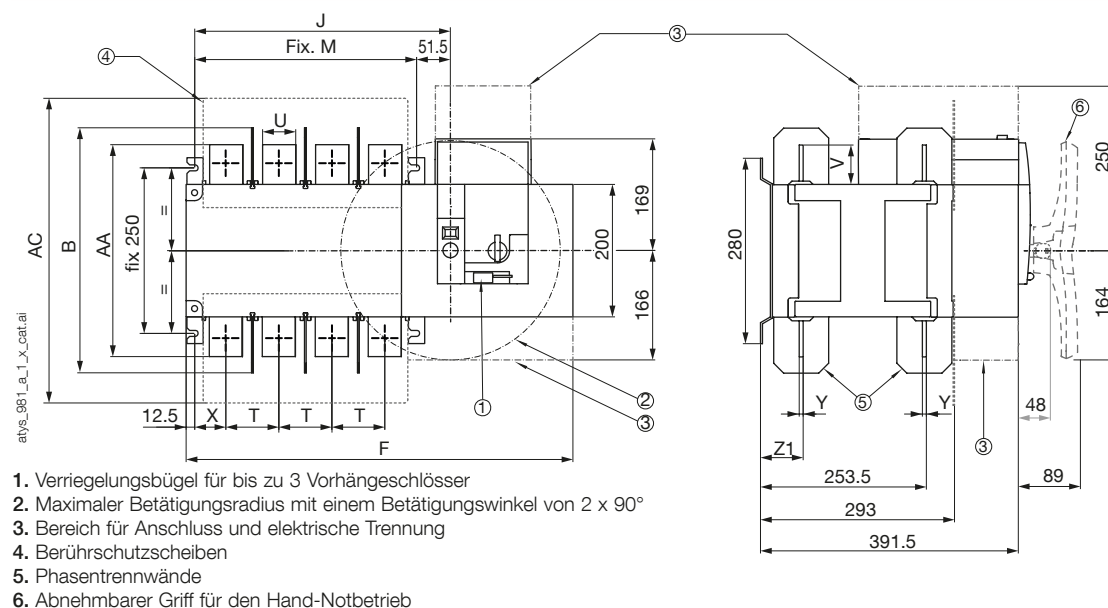
Abmessungen

125 bis 630 A / B3 bis B5



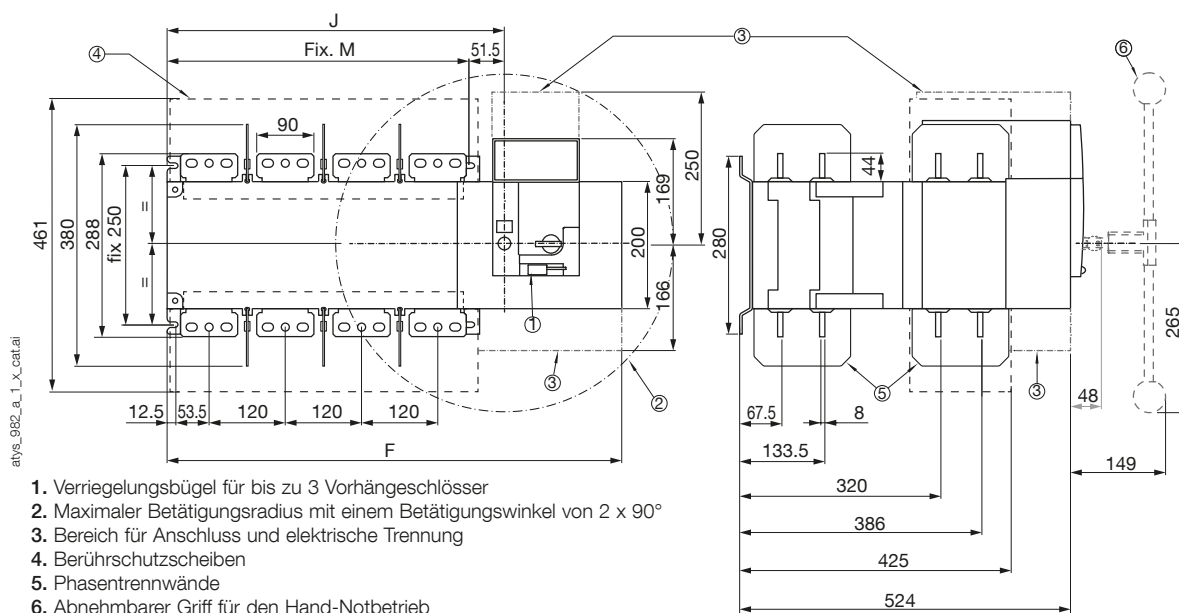
Bemessungsstrom (A) / Baugröße	Gesamt- abmessungen			Klemmen- abdeckungen	Schaltergehäuse						Schaltermontage			Anschluss										
	A 3p.	A 4p.	C		AC	F 3p.	F 4p.	H	J 3p.	J 4p.	J1	M 3p.	M 4p.	T	U	V	W	X 3p.	X 4p.	Y	Z1	Z2	AA	BA
125 / B3	304	334	244	233	286,5	317	151	154	184	34	120	250	36	20	25	9	28	22	3,5	38	134	135	115	10
160 / B3	304	334	244	233	286,5	317	151	154	184	34	120	250	36	20	25	9	28	22	3,5	38	134	135	115	10
200 / B3	304	334	244	233	286,5	317	151	154	184	34	120	250	36	20	25	9	28	22	3,5	38	134	135	115	10
250 / B4	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	25	30	11	33	33	3,5	39,5	133,5	160	130	15
315 / B4	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	35	35	11	33	33	3,5	39,5	133,5	160	130	15
400 / B4	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	35	35	11	33	33	3,5	39,5	133,5	170	140	15
500 / B5	394	454	321	402	377	437	221	244	304	34	210	270	65	32	50	14	42,5	37,5	5	53	190	260	220	20
630 / B5	394	454	321	402	377	437	221	244	304	34	210	270	65	45	50	13	42,5	37,5	5	53	190	260	220	20

800 bis 1600 A / B6 bis B7



Bemessungsstrom (A) / Baugröße	Gesamtabmessungen	Klemmenabdeckungen	Schaltergehäuse				Schaltermontage		Anschluss							
	B	AC	F 3p.	F 4p.	J 3p.	J 4p.	M 3p.	M 4p.	T	U	V	X	Y	Z1	AA	
800 / B6	370	461	504	584	307	387	255	335	80	50	60,5	47,5	7	66,5	321	
1000 / B6	370	461	504	584	307	387	255	335	80	50	60,5	47,5	7	66,5	321	
1250 / B6	370	461	504	584	307	387	255	335	80	60	65	47,5	7	66,5	330	
1600/B7	380	531	596	716	399	519	347	467	120	90	44	53	8	67,5	288	

2000 bis 3200 A / B8

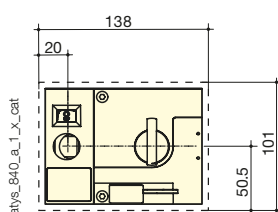


Bemessung (A)	Schaltergehäuse				Schaltermontage	
	F 3p.	F 4p.	J 3p.	J 4p.	M 3p.	M 4p.
2000 ... 3200	596	716	398,5	518,5	347	467

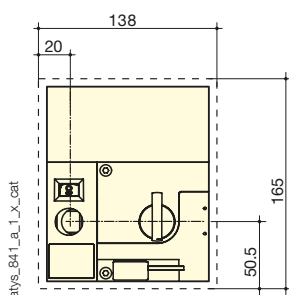
Türausschnitt

125 bis 630 A / B3 bis B5

ATyS r

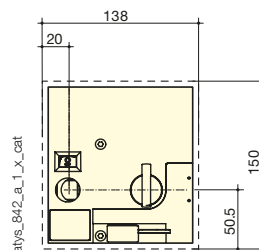


ATyS g, p

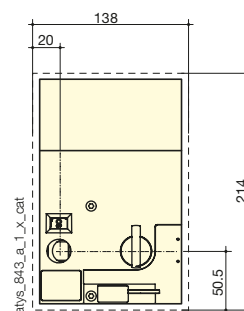


800 bis 1600 A / B6 bis B7

ATyS r

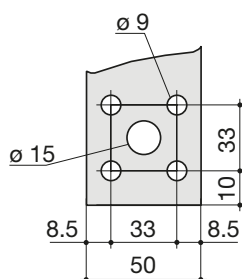


ATyS g, p



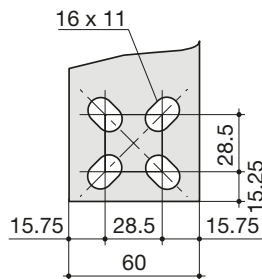
Anschlussklemmen

800 bis 1000 A / B6



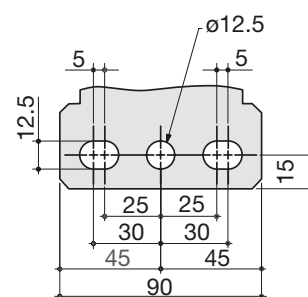
svr_077_a_1_x_cat

1250 A / B6



svr_078_b_1_x_cat

1600 bis 3200 A / B7 bis B8



svr_088_a_1_x_cat